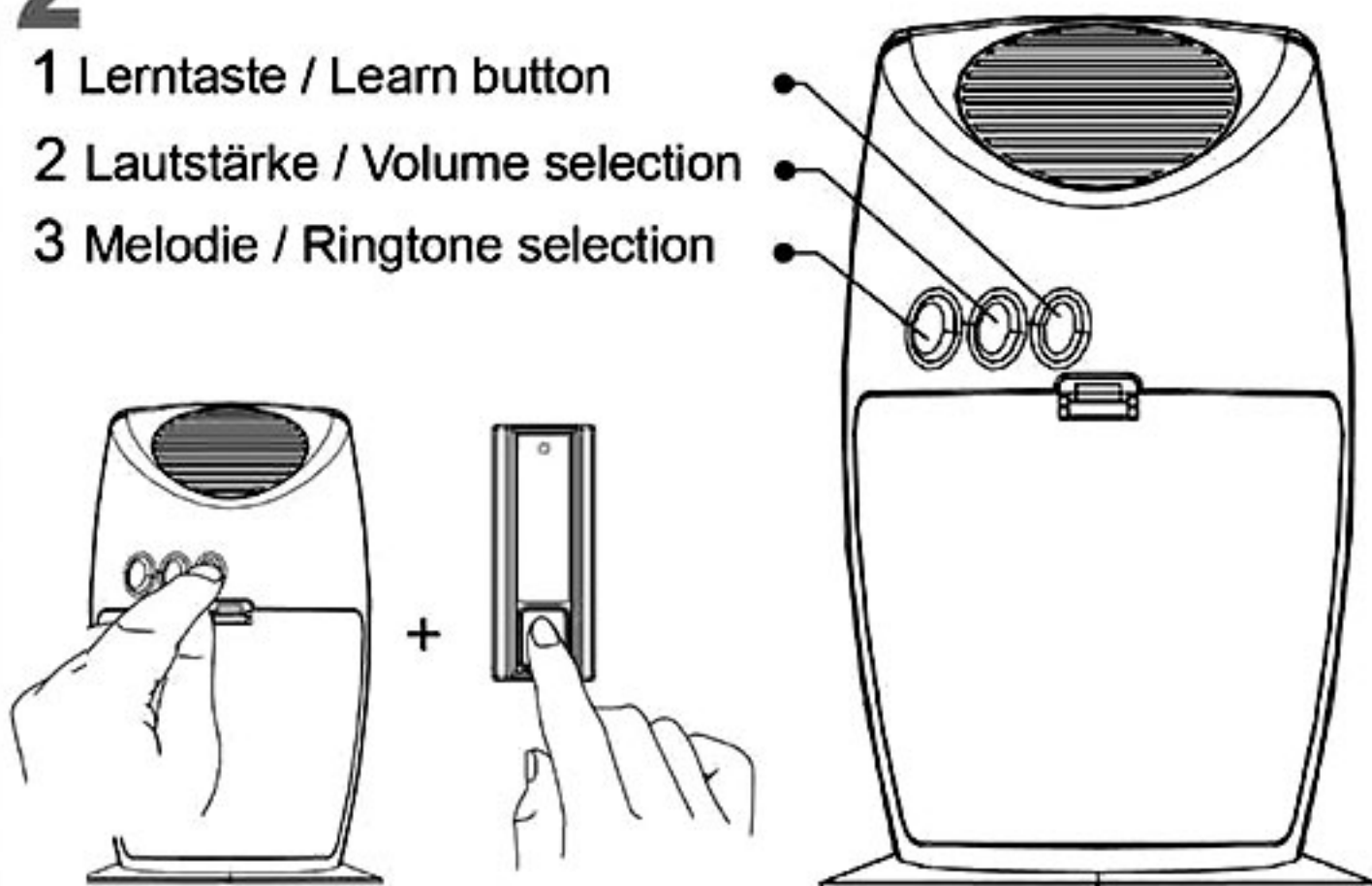
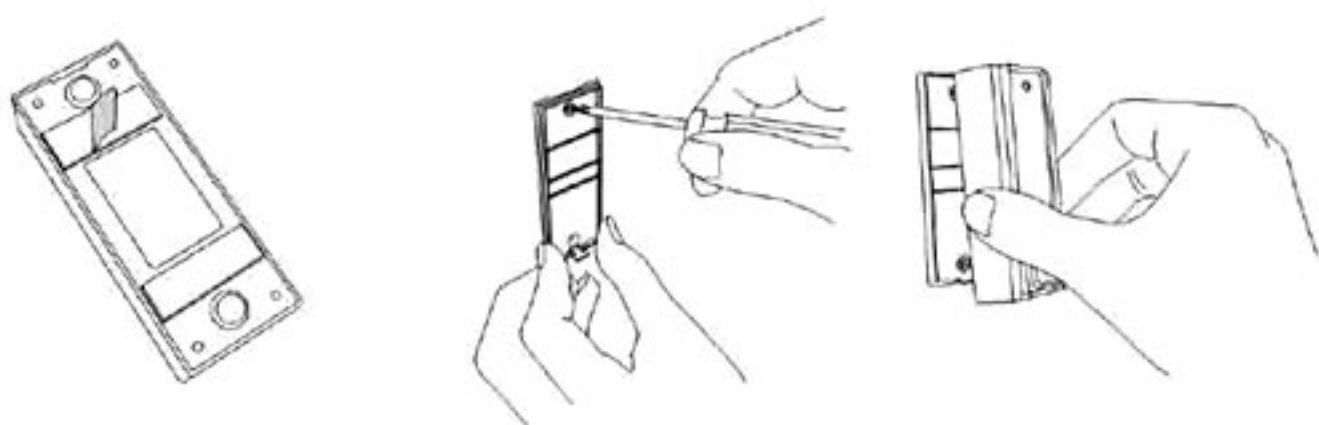
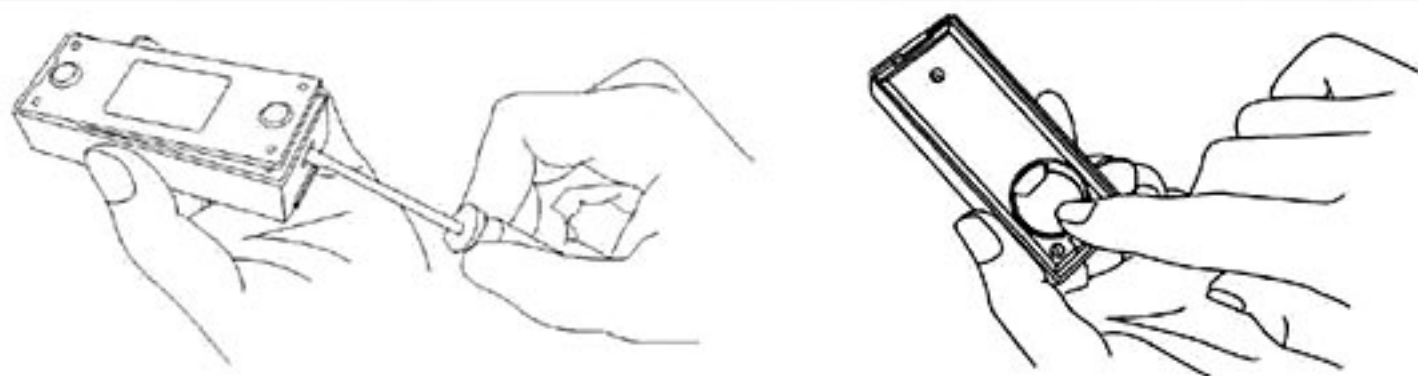


1**2**

1 Lerntaste / Learn button

2 Lautstärke / Volume selection

3 Melodie / Ringtone selection


**3****4**

3 Stk. Batterien Alkaline AA im Gong einlegen (Abb. 1).**Auswählen der Melodie (Abb. 2):**

Durch wiederholendes Drücken der Taste 3 kann eine der 5 Melodien ausgewählt werden. Die zuletzt gehörte Melodie wird gespeichert.

Anlernvorgang (Abb. 2):

Lerntaste 1 am Gong kurz drücken und danach die Taste am Sender. Fertig!
Der selbstlernende Funk-Gong übernimmt den Code automatisch.

Alle lehrenden  Funksender von intertechno (ohne Codierrad) können zur Schaltung des Funk - Batterie Gong verwendet werden.

Zum Anlernen wird das Ein-Signal verwendet.

Die Bedienungsanleitung des jeweiligen Senders ist zu beachten.

4 Speicherplätze für insgesamt 4 Funk-Sender stehen zur Verfügung.

Jeder Sender kann seine eigene Melodie erhalten.

Zum Anlernen von weiteren lehrenden Sendern wiederholen Sie den Anlernvorgang.

Auswählen der Lautstärke (Abb. 2):

Durch Drücken der Taste 2 kann die Lautstärke in 4 Stufen ausgewählt werden.
laut > mittel > leise > Stummschaltung = nur Blinklicht leuchtet .

Löschen einer Codierung:

Wiederholen Sie den Anlernvorgang wie oben beschrieben und der Code ist gelöscht!

Alle Codes Löschen:

Lerntaste 1 am Gong ca. 6 sek. drücken bis die LED an der Vorderseite zu blinken beginnt. Nochmals kurz die Lerntaste drücken.

Damit sind alle Codes gelöscht (RESET) und die gewünschten Sender können neu angelernt werden.

Tastermontage (Abb.3)

Vor der Montage ist die Reichweite zu überprüfen.

Metallische Abschirmungen sind zu vermeiden!

Eine Funk-Erweiterung (ITV-100) ist bei Bedarf erhältlich.

Einfach mittels Schrauben oder Doppelklebeband montieren.

Die Bodenplatte kann mit einem Schraubenzieher seitlich abgehoben werden.

Zur Beschriftung des Namensschildes die Klarsichtabdeckung mittels leichten seitlichen Drucks abnehmen.

Batteriewechsel (Abb.4)

Erst nach ca. 20.000 Schaltungen oder 3 Jahren

ist die Batterie im Klingeltaster (Typ CR2032) zu ersetzen.

Dazu die Bodenplatte abhebeln und die Batterie tauschen.

Die Konformitätserklärung finden Sie unter www.intertechno.at/CE

Insert 3 alkaline AA batteries in the bell (Fig. 1).

Selecting the Melody (Fig. 2):

By repeatedly pressing the 3 button, one of the 5 melodies can be selected. The melody which was last listened to is saved.

Training Procedure (Fig. 2):

Quickly press training button 1 on the bell and then the button on the transmitter. Now it is ready!

The self-learning radio-controlled bell automatically accepts the code.

All intertechno teaching radio transmitters (without coding wheel) can be used for the switching of the radio-controlled, battery-operated bell.

For training, the on signal is used.

Attention must be paid to the operating instruction of the relevant transmitter.

4 storage locations for a total of 4 radio transmitters are available.

Each transmitter can receive its own melody.

For training further teaching transmitters, repeat the training procedure.

Selecting the Volume (Fig. 2):

By pressing the 2 button, 4 levels of volume can be selected.

loud > medium > quiet > silent = only the flashing light is illuminated.

Deleting a Coding:

Please repeat the training procedure as described above and the code will be deleted.

Delete All Codes:

Press training button 1 on the bell for about 6 seconds until the LED on the front side begins to flash. Press the training button again quickly. By doing this, all codes are deleted (RESET) and the desired transmitter can be retrained again.

Mounting the Buttons (Fig.3)

Before mounting, check the range.

Avoid metallic shielding!

A radio expansion (ITV-100) can be obtained if needed.

Simply mount using screws or double-sided adhesive tape.

The base plate can be levered off sideways using a screwdriver.

In order to inscribe the name plate, remove the transparent cover using slight sideways pressure.

Changing the Batteries (Fig.4)

The battery in the bell button (type CR2032)

only needs to be replaced after 20,000 switching operations or 3 years.

In order to do this, lever off the base plate and replace the battery.

You will find the declaration of conformity at www.intertechno.at/CE

Insérer 3 piles alcaline AA dans le carillon (fig. 1).


Choix de la mélodie (fig. 2) :

Appuyer de façon répétée sur le bouton 3 pour sélectionner l'une des 5 mélodies disponibles. La dernière mélodie écoutée est mise en mémoire.

Opération de programmation (fig. 2) :

Appuyer brièvement sur le bouton de programmation 1 sur le carillon puis sur le bouton de l'émetteur. Et voilà !

Le carillon sans fil programmable enregistre automatiquement le code.

Tous les émetteurs  sans fil programmables d'intertechno (sans roue codeuse) peuvent être utilisés pour actionner le carillon sans fil. Le signal d'activation est utilisé pour la programmation.

Respecter le mode d'emploi de l'émetteur concerné.

4 emplacements de mémoires sont disponibles pour un total de 4 émetteurs radio.

Une mélodie peut être attribuée à chaque émetteur.

Répéter l'opération pour programmer des émetteurs supplémentaires.

Sélection du volume (fig. 2) :

Appuyer sur le bouton 2 pour sélectionner l'un des 4 niveaux de volume. fort > moyen > faible > sourdine = seul le voyant clignote.

Supprimer un codage :

Répéter l'opération de programmation décrite ci-dessus pour supprimer le code !

Supprimer tous les codes :

Maintenir le bouton de programmation 1 enfoncé sur le carillon pendant environ 6 secondes jusqu'à ce que le voyant sur la façade se mette à clignoter.

Appuyer à nouveau brièvement sur le bouton de programmation.

Tous les codes sont ainsi supprimés (RESET) et les émetteurs souhaités peuvent être reprogrammés.

Montage du palpeur (fig.3)

Contrôler la portée avant le montage. Eviter les blindages métalliques !

Une extension radio (ITV-100) est disponible en cas de besoin.

Procéder au montage, en toute simplicité, au moyen de vis ou d'un ruban à double face adhésive. Il est possible de soulever la plaque de base sur le côté au moyen d'un tournevis. Pour écrire sur la plaque prévue à cet effet, retirer la protection transparente en exerçant une simple pression.

Remplacer la pile (fig.4)

La pile dans le carillon (type CR2032) ne doit être remplacée qu'au bout d'environ 20.000 utilisations ou de 3 ans.

Soulever pour cela la plaque de base et remplacer la batterie.

Vous trouverez la déclaration de conformité sur le site www.intertechno.at/CE

Inserire 3 batterie alcaline AA nel campanello (fig. 1).

Selezionare la melodia (fig. 2):

Premendo più volte il tasto 3 è possibile scegliere una delle 5 melodie disponibili. Viene salvata l'ultima melodia ascoltata.

Procedura di apprendimento (fig. 2):

Premere brevemente il tasto di apprendimento 1 sul campanello e successivamente il tasto sul trasmettitore. Fatto!

Il campanello via radio ad auto-apprendimento memorizza automaticamente il codice.

Per l'attivazione del campanello via radio a batteria si possono utilizzare tutti i radio trasmettitori ad apprendimento di intertechno (senza rotella codice).

Per l'apprendimento viene utilizzato il segnale ON.

Prestare attenzione alle istruzioni d'uso del relativo trasmettitore.

Sono a disposizione 4 memorie per complessivamente 4 radio trasmettitori.

Ogni trasmettitore può conservare la propria melodia.

Per ulteriori trasmettitori ripetere la procedura di apprendimento.

Selezionare il volume (fig. 2):

Premendo il tasto 2 è possibile selezionare 4 livelli di volume.

alto > medio > basso > muto = si illumina la luce intermittente.

Cancellare una codifica:

Ripetere la procedura di apprendimento come descritto sopra e il codice viene cancellato!

Cancellare tutti i codici:

Premere il tasto di apprendimento 1 sul campanello per circa 6 sec. fino a quando il LED sulla parte anteriore non incomincia a lampeggiare.

In questo modo tutti i codici vengono cancellati (RESET) ed è possibile eseguire la procedura di apprendimento per i trasmettitori desiderati.

Montaggio del tasto (fig.3)

Prima del montaggio occorre verificare la portata.

Evitare le schermature metalliche!

All'occorrenza è disponibile un'estensione della banda radio (ITV-100).

Procedere al montaggio mediante viti o nastro biadesivo.

È possibile estrarre lateralmente la piastra di fondo con un cacciavite.

Per poter scrivere il nome sulla targhetta rimuovere la copertura trasparente con una leggera pressione laterale.

Sostituzione della batteria (fig.4)

Sostituire la batteria del tasto (tipo CR2032) dopo circa 20.000 attivazioni o dopo 3 anni.

Sollevarla facendo leva la piastra e sostituire la batteria.

La dichiarazione di conformità è disponibile su www.intertechno.at/CE

Colocar 3 pilas alcalinas AA en el timbre (Ilustr. 1).

Seleccionar la melodía (Ilustr. 2):

Pulsar varias veces el botón 3 para seleccionar una de las 5 melodías.
Se guarda la última melodía escuchada.

Proceso de aprendizaje (Ilustr. 2):

Pulsar brevemente el botón guía 1 en el timbre y luego el botón en el emisor.
¡Listo!

El timbre inalámbrico autodidáctico asume el código automáticamente.
Todos los emisores inalámbricos maestros de intertechno (sin disco de codificación) se pueden utilizar para la conmutación del timbre inalámbrico a pilas. Para aprender se utiliza la señal de encendido (ON). Respetar el manual de instrucciones del emisor correspondiente. Hay 4 memorias disponibles para 4 emisores inalámbricos en total. Cada emisor puede obtener su propia melodía. Repetir el proceso de aprendizaje para el aprendizaje de más emisores maestros.

Seleccionar el volumen (Ilustr. 2):

Con el botón 2 se pueden seleccionar 4 niveles de volumen.
Alto > medio > bajo > silencio = solo se enciende la luz intermitente.

Borrar una codificación:

¡Repetir el proceso de aprendizaje tal como se describe líneas arriba y se borra el código!

Borrar todos los códigos:

Pulsar durante aprox. 6 segundos el botón guía 1 hasta que la luz LED en la parte delantera comience a parpadear. Volver a pulsar brevemente el botón guía. Ya se borraron todos los códigos (RESET = RESTAURAR) y se pueden volver a aprender los emisores de preferencia.

Montaje del botón (Ilustr.3)

Verificar el alcance antes del montaje.

¡Evitar apantallamientos metálicos!

Se puede comprar una ampliación del alcance inalámbrico (ITV-100) si fuera necesario.

Montar simplemente con tornillos o con cinta de doble contacto.

La placa base se puede levantar por un lado con un destornillador.

Para la rotulación de la placa de identificación, retirar la cubierta transparente presionando ligeramente a un lado.

Cambio de pilas (Ilustr.4)

Cambiar la pila en el botón del timbre recién después de 20.000 conmutaciones o de 3 años (tipo CR2032).

Para esto levantar la placa base y cambiar la batería.

En www.intertechno.at/CE se encuentra la declaración de conformidad.

Asetage helisignaali seadmesse 3 AA leelispatareid (joonis 1).

Meloodia valimine (joonis 2):

Klahvi 3 korduvalt vajutades saate 5 meloodia hulgast ühe välja valida. Viimasena kuulatud meloodia salvestatakse.

Õpetamine (joonis 2):

Vajutage kellal lühidalt õpetamise klahvi ja seejärel saatjal olevat klahvi. Korras!

Iseõppiv juhtmevaba uksekell võtab koodi automaatselt üle.

Patareiga juhtmevaba uksekella lülitamiseks võib kasutada kõiki õpetavaid intertechno saatjaid (ilma koodirattata).

Õpetamiseks kasutatakse sisendsignaali.

Järgige vastava saatja kasutusjuhendit.

Kasutamiseks on olemas 4 salvestuskohta kokku 4 saatja jaoks.

Iga saatja võib saada oma meloodia.

Teiste iseõppivate saatjate õpetamiseks korrake õpetamise protsessi.

Helitugevuse valimine (joonis 2):

Klahvile 2 vajutades saate valida nelja erineva helitugevuse vahel: tugev > keskmine > vaikne > hääletu = ainult tuli vilgub.

Kodeeringu kustutamine:

Korrake ülalkirjeldatud õpetamisprotsessi ja kood kustutatakse!

Kõikide koodide kustutamine:

Vajutage helisignaali seadmel õpetamise klahvi 1 umbes 6 sek jooksul, kuni esiküljel olev LED vilkuma hakkab.

Seejärel vajutage kinnitamiseks veel kord lühidalt õpetamise klahvi.

Sellega kustutatakse kõik koodid (RESET) ja võite hakata soovitud saatjaid uuesti sisestama.

Lüliti paigaldamine (joonis 3)

Enne paigaldamist kontrollige leviulatuse kaugust.

Vältige metallist takistusi!

Vajaduse korral on saadaval juhtmevaba ulatuse laiendusseade (ITV-100).

Selle saate paigaldada väga lihtsalt kruvide ja kahepoolse kleplindi abil.

Põhjalaadi saate eemaldada külgedelt kruvikeerajaga.

Nimesildile nime kirjutamiseks eemaldage läbipaistev kate seda külgedelt kergelt surudes.

Patareivahetus (joonis 4)

Helistamise nupu sees olev patareid (tüüp CR2032) tuleb vahetada alles umbes 20 000 lülitamise või 3 aasta järel.

Selleks võtke põhjalaat ära ja vahetage patareid.

Vastavusdeklaratsiooni leiate aadressil www.intertechno.at/CE

Insira as 3 pilhas alcalinas AA na campainha (Fig. 1).

Selecione a melodia (Fig. 2):

Ao premir repetidamente a tecla 3 pode seleccionar uma das 5 melodias. A última melodia ouvida será gravada.

Procedimento de programação (Fig. 2):

Prima a tecla de programação 1, na campainha, em seguida a tecla no emissor. **CONCLUÍDO!**

A campainha remota auto-programável, assume, automaticamente, o código. Todos os emissores remotos programáveis Intertechno (sem roda de codificação)

Podem ser utilizados para comutação da campainha remota a pilhas.

Para proceder à programação utiliza-se o sinal de ligar.

Consulte o manual de utilização do respetivo emissor.

São disponibilizados 4 espaços de memorização para 4 emissores remotos.

Cada emissor pode receber a sua própria melodia.

Para programação de outros emissores, repita o procedimento de programação.

Selecionar o volume (Fig. 2):

Ao premir a tecla 2 pode seleccionar um dos 4 níveis de volume do som.

Alto > médio > baixo > silencioso = apenas pisca uma luz .

Apagar uma codificação

Repita o procedimento, como acima descrito e apague a codificação!

Apagar todos os códigos:

Prima a tecla 1, na campainha, durante 6 s, até acender o LED, que começa a piscar na parte dianteira. Prima a tecla de programação, novamente.

Desta forma apaga todos os códigos (RESET) e os respectivos emissores podem ser programados, novamente.

Montagem do interruptor (Fig. 3)

Deve verificar o alcance antes de proceder à montagem.

Deve-se evitar qualquer protecção metálica!

É disponibilizada uma extensão remota (ITV-100), se necessário.

A montagem é efetuada de forma simples através de parafusos ou de fita-cola de dupla face.

O fundo pode ser aberto, lateralmente, com auxílio de uma chave de fendas.

Para escrever o nome, pressione, ligeiramente, a placa transparente, pressionando lateralmente.

Substituição da pilha (Fig. 4)

A pilha deve ser substituída após aprox. 20.000 acionamentos ou 3 anos de utilização do interruptor (tipo CR2032).

Para tal, levante o fundo e substitua a pilha.


A declaração de conformidade encontra-se em www.intertechno.at/CE

Η συσκευή λειτουργεί με 3 αλκαλικές μπαταρίες τύπου AA (εικ. 1).

Επιλέξτε μελωδία (εικ. 2):

Επιλέξτε μία από τις 5 διαθέσιμες μελωδίες πατώντας επανειλημμένα το πλήκτρο 3. Στη συσκευή αποθηκεύεται η μελωδία που ακούσατε τελευταία.

Διαδικασία προγραμματισμού (εικ. 2):

Πιέστε σύντομα το πλήκτρο προγραμματισμού 1 της συσκευής και, στη συνέχεια, το πλήκτρο του πομπού. Η διαδικασία προγραμματισμού ολοκληρώθηκε! Το αυτοπρογραμματιζόμενο ασύρματο κουδούνι αποθηκεύει αυτόματα τον κωδικό. Για την ενεργοποίηση του ασύρματου κουδουνιού μπαταρίας  μπορούν να χρησιμοποιηθούν όλοι οι ασύρματοι πομποί intertechno (χωρίς κωδικοποιητή). Για τον προγραμματισμό χρησιμοποιήστε τη λειτουργία On. Λάβετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης του εκάστοτε πομπού. Η συσκευή διαθέτει 4 θέσεις αποθήκευσης για έως και 4 ασύρματους πομπούς. Σε κάθε πομπό μπορείτε να αντιστοιχίσετε διαφορετική μελωδία. Για τον προγραμματισμό έκαστου πομπού επαναλάβετε τη διαδικασία.

Ρύθμιση έντασης (εικ. 2):

Πατώντας το πλήκτρο 2 μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ 4 διαφορετικών επιπέδων έντασης.

Μέγιστη ένταση > μεσαία ένταση > χαμηλή ένταση
> αθόρυβη λειτουργία = αναβοσβήνει μόνο η λυχνία .

Διαγραφή κωδικού:

Για να διαγράψετε κάποιον κωδικό επαναλάβετε τα βήματα προγραμματισμού, όπως αυτά παρουσιάζονται παραπάνω.

Διαγραφή όλων των κωδικών:

Πιέστε για 6 δευτ. περίπου το πλήκτρο προγραμματισμού της συσκευής. Μόλις αρχίσει να αναβοσβήνει η λυχνία στην πρόσθια πλευρά, πιέστε σύντομα το πλήκτρο για άλλη μία φορά. Όλοι οι κωδικοί έχουν διαγραφεί (RESET) και μπορείτε να προγραμματίσετε εκ νέου τους επιθυμητούς πομπούς.

Τοποθέτηση χειριστηρίου (εικ.3)

Πριν από την τοποθέτηση ελέγξτε την εμβέλεια. Μην χρησιμοποιείτε μεταλλική θωράκιση! Διατίθεται ασύρματη επέκταση (ITV-100). Το χειριστήριο τοποθετείται εύκολα με τη βοήθεια κοχλιών ή κολλητικής ταινίας διπλής όψης. Η πλάκα βάσης αφαιρείται από το πλάι με κατσαβίδι. Για να αναγράψετε το ονοματεπώνυμό σας στην ειδική υποδοχή, αφαιρέστε το διαφανές κάλυμμα πιέζοντας απαλά στο πλάι.

Αλλαγή μπαταριών (εικ.4)

Η μπαταρία (τύπου CR2032) στο χειριστήριο του κουδουνιού αντικαθίσταται μετά από περίπου 20.000 χρήσεις ή 3 έτη.

Αφαιρέστε την πλάκα βάσης και αντικαταστήστε την μπαταρία.

Η δήλωση συμμόρφωσης διατίθεται στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.intertechno.at/CE

3 Adet Alkalin AA pili, zile yerleştirin (resim 1).**Melodi seçimi (Resim 2):**

3 no.lu tuşa tekrarlanarak basmak suretiyle 5 melodiden biri seçilebilir. En son dinlenen melodi kaydedilir.

Tanıtma işlemi (Resim 2):

Zildeki tanıtma tuşu 1'e kısa süreli basın ve ardından verici üzerindeki tuşa basın. Hazır!

Kendinden tanıtımlı telsiz zil otomatik olarak kodu kabul eder. Intertechno'ya (kod çarkı olmadan) ait tüm tanıtılan telsiz alıcılar pilli telsiz zilin devresi için uygundur.

Tanıtmak için bir aç sinyali kullanılır.

İlgili vericinin kullanım talimatı dikkate alınmalıdır.

Toplamda 4 telsiz frekansı için 4 hafıza yuvası hazır

bulunmaktadır. Her verici için kendi melodisi ayarlanabilir.

Uzaktaki vericilerin tanıtılması için tanıtma işlemi tekrarlayın.

Ses seviyesinin seçimi (Resim 2):

2 no.lu tuşa basılması ile ses seviyesi 4 kademe olarak seçilebilir.

Yüksek ses > orta > kısık ses > sessiz = sadece uyarı lambası yanıp sönüyor.

Bir kodun silinmesi:

Tanıtmma işlemi yukarıda tarif edildiği şekilde tekrarlayın ve kod silinmiştir!

Tüm kodları silin:

Gong üzerinde 1 no.lu tanıtma tuşunu ön paneldeki LED sönene kadar yaklaşık 6 saniye basılı tutun. Tekrar kısaca tanıtma tuşuna basın. Böylece tüm kodlar silinmiştir (RESET) ve istenilen vericiler yeniden tanıtılabilir.

Tuş montajı (Resim 3)

Montaj öncesinde kapsama alanı kontrol edilmelidir.

Metalik muhafazadan kaçınılmalıdır!

Talep üzerine telsiz genişletilmesi (ITV-100) mevcuttur.

Cıvatalar ve çift taraflı bant ile kolay montaj.

Taban plakası tornavida yardımıyla yan tarafa doğru kaldırılabilir.

İsim levhasının yazılabilmesi için şeffaf kapağı yandan hafif bastırarak kaldırın.

Pil değişimi (Resim 4)

Ancak yaklaşık 20.000 devre veya 3 yıl sonra

zil düğmesindeki piller (Tip CR2032) değiştirilecektir.

Bunun için taban plakasını kaldırın ve pilleri değiştirin.

Uygunluk deklarasyonunu www.intertechno.at/CE adresinde bulabilirsiniz.

Helyezzen be a gongba 3 db AA alkáli elemet (1. kép).


Dallam kiválasztása (2. kép):

A 3. gomb ismételt lenyomásával választható ki az 5 dallam egyike. Az utoljára hallott dallam kerül tárolásra.

Betanítási folyamat (2. kép):

Nyomja meg rövid ideig a gongon levő 1. tanuló gombot, azután az adón levő gombot. Kész!

Az öntanuló, rádió-távírányítású gong automatikusan átveszi a kódot.

A rádió-távírányítású, elemes gong kapcsolására az Intertechno valamennyi intelligens  (kódtárcsa nélküli) távírányítású adója használható.

A betanításhoz az adóról küldött „Be” jelet használja.

A mindenkori adó kezelési utasítását be kell tartani.

4 memóriahely áll rendelkezésre összesen 4 távírányítású adóhoz.

Minden adó saját dallamot kaphat.

További intelligens adók betanításához ismételje meg a betanítási folyamatot.

Hangerő kiválasztása (2. kép):

A hangerő a 2. gomb lenyomásával 4 fokozatban választható ki.

hangos > közepes > halk > néma kapcsolás = csak a villogó fény világít.

Kódolás törlése:

Ismételje meg a betanítási folyamatot a fent leírtak szerint, és a kód törlődik!

Összes kód törlése:

A gongon levő 1. tanuló gombot kb. 6 mp-ig tartsa lenyomva, amíg az elülső oldalon levő LED villogni nem kezd. Rövid ideig ismét nyomja le a tanuló gombot. Így valamennyi kód törlődik (RESET), és a kívánt adók újra betaníthatók.

Gomb felszerelése (3. kép)

Felszerelés előtt ellenőrizni kell a hatótávolságot.

A fémes árnyékolásokat kerülni kell!

Igény esetén hatótáv bővítő (ITV-100) kapható.

Egyszerűen csavarokkal vagy kettős ragasztószalaggal kell felszerelni.

Az alaplemezt csavarhúzóval oldalirányban lehet leemelni.

A névtábla feliratozásához az átlátszó fedőlapot kell oldalról enyhén megnyomva levenni.

Elemcsere (4. kép)

A csengőgombban levő elemet (CR2032 típus) csak kb. 20.000 kapcsolás vagy 3 év múlva kell kicserélni.

Ehhez le kell emelni az alaplemezt, és ki kell cserélni az elemet.

A Megfelelőségi nyilatkozatot a www.intertechno.at/CE alatt találja.

Do zvončeka vložte 3 ks batérií Alkaline AA (Obr. 1).

Voľba melódie (Obr. 2):

Opakovaným zatlačením tlačidla 3 môžete zvoliť jednu z 5 melódií. Melódia, ktorá znela naposledy sa uloží.

Postup učenia (Obr. 2):

Učiace tlačidlo 1 na zvončeku krátko zatlačte a potom tlačidlo na vysielaci. Hotovo!

Samoučiaci rádiový zvonček prevezme kód automaticky.

Všetky učiace sa rádiové vysielace od intertechno (bez kódovacieho kolieska) sa môžu použiť na spínanie rádiového zvončeka na batérie. Na učenie sa použije signál vstupu.

Dodržiňte návod na obsluhu príslušného vysielaca.

K dispozícii sú 4 pamäťové miesta pre spolu 4 rádiové vysielace.

Každý vysielac môže mať svoju vlastnú melódiu.

Pre učenie ďalších učiacich sa vysielacov opakujte postup učenia.

Nastavenie hlasitosti (Obr. 2):

Zatlačením tlačidla 2 môžete zvoliť jeden zo 4 stupňov hlasitosti. hlasný > stredný > tichý > bez zvuku = len blikajúce svetlo.

Vymazanie kódovania:

Opakujte postup učenia ako je opísané hore a kód sa vymaže!

Vymazanie všetkých kódov:

Učiace tlačidlo 1 na zvončeku zatlačte na cca 6 sek., kým na prednej strane nezačne blikáť LED. Znovu krátko zatlačte učiace tlačidlo.

Tým sa všetky kódy vymažú (RESET) a želané vysielace môžete učiť nanovo.

Montáž tlačidla (Obr. 3)

Pred montážou skontrolujte dosah.

Zabráňte kovovým clonám!

V prípade potreby použite rádiové rozšírenie (ITV-100).

Namontujte jednoducho pomocou skrutiek alebo obojstrannej lepiacej pásky.

Podložnú doštičku môžete z boku vyklopiť so skrutkovačom.

Na popisanie menovky vyberte priesvitný kryt tak,

že na neho z boku zľahka zatlačte.

Výmena batérií (Obr. 4)

Batérie v tlačidle zvončeka (typ CR2032) vymeňte až po cca 20.000 zapnutiach alebo po 3 rokoch.

Podložnú doštičku vypáňte a vymeňte batérie.

Vyhlásenie o zhode nájdete na www.intertechno.at/CE


Do gongu vložit 3 ks alkalických baterií AA (obr. 1).

Volba melodie (obr. 2):

Opakovaným stisknutím tlačítka 3 lze vybrat jednu z 5 melodií.
Naposled hraná melodie se uloží.

Zaučovací postup (obr. 2):

Krátce stisknout učicí tlačítko 1 na gongu a potom tlačítko na vysílači.
A je hotovo!
Samoučící se rádiový gong převezme automaticky kód.

Všechny  vyučující rádiové vysílače od firmy intertechno
(bez kódovacího kolečka)

lze použít k zapnutí rádiového gongu na baterie.

Pro zaučení se použije spínací povel.

Je nutno se dodržovat návod k obsluze příslušného vysílače.

K dispozici jsou 4 místa v paměti pro celkem 4 rádiové vysílače.

Ke každému vysílači může být přiřazena vlastní melodie.

Pro zaučení dalších vyučujících vysílačů zopakujte zaučovací postup.

Volba hlasitosti (obr. 2):

Stisknutím tlačítka 2 lze zvolit 4 úrovně hlasitosti.

hlasitá > střední > tichá > němý provoz = svítí jen blikavé světlo.

Vymazání kódování:

Zopakujte výše popsany postup pro zaučení a kód se tak vymaže!

Smazat všechny kódy:

Stiskněte učicí tlačítko 1 na gongu na cca 6 sek., dokud nezačne blikat dioda LED na přední straně. Ještě jednou krátce stiskněte učicí tlačítko.
Tím se vymažou všechny kódy (RESET) a požadované vysílače mohou být znovu zaučeny.

Montáž čidla (obr. 3)

Před montáží zkontrolovat dosah.

Vyvarovat se kovových odstínění!

V případě potřeby je k dostání rádiové rozšíření (ITV-100).

Namontovat jednoduše pomocí šroubů nebo oboustranné lepicí pásky.

Spodní desku lze bočně nadzdvihnout pomocí šroubováku.

Pro popis štítku se jménem sejměte průhledný kryt
lehkým odtlačení na stranu.

Výměna baterií (obr. 4)

Baterii ve zvonkovém tlačítku (typ CR2032)

je nutno vyměnit nejdříve po cca. 20.000 zapnutích nebo po třech letech.

Za tímto účelem zvedněte spodní desku a baterie vyměňte.

Prohlášení o shodě najdete na www.intertechno.at/CE

V gong vstavite 3 kose alkalnih baterij AA (slika 1).


Izbor melodije (slika 2):

S ponavljajočim se pritiskanjem na tipko 3 lahko izberete eno izmed 5 melodij. Shranila se bo tista, ki jo boste poslušali nazadnje.

Postopek učenja (slika2):

Na kratko na gongu pritisnite tipko za učenje in zatem še tipko na oddajniku. Končano!

Samoučeči se radijski gong bo samodejno prevzel kodo.

Vse učeče se  radijske oddajnike podjetja intertechno (brez kodirnega kolesca)

je možno uporabiti za krmiljenje radijskega gonga na baterije.

Za priučitev se uporablja signal za vklop.

Upoštevati je potrebno navodila za uporabo konkretnega oddajnika.

Na razpolago so 4 pomnilniška mesta za skupno 4 radijske oddajnike.

Vsak oddajnik lahko prejme svojo lastno melodijo.

Za priučitev ostalih učečih se oddajnikov ponovite postopek za učenje.

Izbor jakosti zvoka (slika 2):

S pritiskom na tipko 2 lahko izbirate jakost zvoka v 4 stopnjah.

glasno > srednje > tiho > neslišno = utripa samo lučka.

Brisanje kodiranja:

Ponovite postopek za učenje kot je opisano zgoraj in koda bo izbrisana!

Brisanje vseh kod:

Tipko za učenje 1 na gongu pritisnite za približno 6 sekund, dokler na sprednji strani ne začne utripati LED.

Ponovno na kratko pritisnite tipko za učenje.

S tem so zbrisane vse kode (RESET) in zelene oddajnike lahko priučite na novo.

Montaža tipke (slika 3)

Pred montažo morate obvezno preveriti domet.

Izogibajte se kovinskim zaslonitvam!

Po potrebi je na voljo radijska razširitev (ITV-100).

Montažo lahko izvedete z vijaki ali dvostranskim lepilnim trakom.

Talno ploščo lahko s strani privzdignete z izvijačem.

Za napis imena z rahlim stranskim pritiskom privzdignite prozorno pokrivno ploščico.

Menjava baterij (slika 4)

Šele po približno 20.000 vklopih ali po 3 letih

je potrebno zamenjati baterijo v tipki za zvonec (tip CR2032).

V ta namen privzdignite talno ploščo in zamenjajte baterijo.

Izjava o skladnosti je na voljo na naslovu www.intertechno.at/CE

Włożyć 3 baterie alkaliczne typu AA do urządzenia (rys. 1).

Wybór melodii (rys. 2):

Naciskając kilkakrotnie na przycisk 3 można wybrać jedną z 5 melodii. Ostatnio odtwarzana melodia zostanie zapisana.

Proces programowania (rys. 2):

Wcisnąć krótko przycisk programowania 1 na gongu a następnie przycisk na nadajniku. Gotowe!

Samoprogramujący się gong bezprzewodowy automatycznie wykrywa kod. Wszystkie kodujące nadajniki radiowe marki intertechno (bez kółka kodującego) mogą być wykorzystywane do włączania gongu radiowego. Do programowania używa się sygnału włączenia.

Należy przestrzegać instrukcji obsługi danego nadajnika.

Dostępne są 4 miejsca w pamięci na łącznie 4 nadajniki radiowe.

Każdy nadajnik może mieć przypisaną własną melodię.

W celu zaprogramowania kolejnych nadajników należy powtórzyć proces programowania.

Wybór głośności (rys. 2):

Naciskając na przycisk 2, można ustawiać głośność w 4 stopniach. głośno > średnio > cicho > dźwięk wyciszony = świeci się tylko migające światelko.

Kasowanie kodowania:

Powtórzyć proces programowania w opisany powyżej sposób i kod zostanie skasowany!

Kasowanie wszystkich kodów:

Wcisnąć przycisk programowania 1 na gongu na około 6 sek., dopóki dioda z przodu urządzenia nie zacznie migać. Ponownie wcisnąć krótko przycisk programowania. Po tej czynności wszystkie kody zostaną skasowane (RESET) i można będzie ponownie zaprogramować żądany nadajnik.

Montaż przycisku (rys. 3)

Przed przystąpieniem do montażu należy sprawdzić zasięg.

Należy unikać metalicznych ekranów! W razie potrzeby dostępne jest urządzenie rozszerzające zasięg radiowy (ITV-100).

Przycisk zamontować po prostu za pomocą śrub lub taśmy dwustronnej. Dolną płytkę można podważyć za pomocą śrubokręta.

W celu opisania tabliczki z nazwiskiem zdjąć przezroczystą osłonę, naciskając lekko w bok.

Wymiana baterii (rys. 4)

Baterię w przycisku dzwonka (typ CR2032) wymienia się dopiero po 20.000 przełączeń lub 3 latach.

W tym celu podważyć dolną płytkę i wymienić baterię.

Deklarację zgodności znajdziesz na stronie www.intertechno.at/CE

Установить 3 штуки батареек типа Alkaline AA во входной звонок-колокольчик (иллюстрация 1).

Выбрать мелодию (иллюстрация 2):

Посредством многократного нажатия на кнопку 3 можно сделать выбор одной из 5 мелодий.

В последний раз прослушанная мелодия будет записываться в памяти.

Процесс обучения (иллюстрация 2):

В течение непродолжительного времени нажимать обучающую кнопку 1 на входном звонке-колокольчике и затем нажать кнопку на передающем устройстве. Готово!

Самообучающийся дистанционный входной звонок-колокольчик автоматически приобретает код.

Все обучающиеся дистанционные передающие устройства компании intertechno (без кодировочного колесика) могут использоваться для переключения дистанционного входного звонка-колокольчика на батарейках.

Для процесса обучения будет использоваться входной сигнал.

Должно соблюдаться и приниматься во внимание прилагаемое руководство по эксплуатации соответствующего передающего устройства.

В распоряжение предоставляются 4 места расположения в памяти для, в общей сложности, 4 дистанционных передающих устройств.

Каждое передающее устройство может получить и хранить свою собственную мелодию. Для обучения дальнейших обучающихся передающих устройств повторите процесс обучения.

Выбрать громкость звучания (иллюстрация 2):

Посредством приведения в действие кнопки 2 может выбираться громкость звучания по 4 уровням.

громко > средне > тихо > отключение звука = только светится мигающий световой сигнал.

Стереть кодирование:

Повторите процесс обучения так, как это описывается выше, и код подвергнется стиранию!

Удаление всех кодов:

Нажимать обучающую кнопку 1 на входном звонке-колокольчике в течение приблизительно 6 секунд, пока светоизлучающий диод на передней стороне не начнет мигать. Еще раз нажать на обучающую кнопку в течение непродолжительного времени.

В результате этого все коды будут удалены (ВОЗВРАТ В ИСХОДНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ) и желаемые передающие устройства могут вновь подвергаться обучению.

Установка клавишного выключателя (иллюстрация 3)

Перед началом выполнения монтажных работ должна проверяться дальность действия. Следует избегать установки металлических экранирований! В случае необходимости можно приобрести дистанционный модуль-расширитель (ITV-100). Выполнять установку просто с помощью винтов или двухсторонней липкой ленты. Пластины основания можно приподнимать сбоку с помощью плоской отвертки. Для прикрепления таблички с фамилией прозрачную оболочку снять посредством легкого нажатия сбоку.

Замена батареек (иллюстрация 4)

Батарейка в кнопке для звонка (тип CR2032) должна подвергаться замене только после приблизительно 20.000 переключений или 3 лет эксплуатации.

Для этого приподнять пластину основания и выполнить замену батарейки.

Декларацию об единобразии/соответствии Вы можете найти и прочитать на следующем веб-сайте: www.intertchno.at/CE

3 st. Lägg i alkaline AA batterier i gonggongen (bild 1).

Välj melodi (bild 2):

Genom upprepad tryckning på knapp 3 kan en av de 5 melodierna väljas. Den senast spelade melodin lagras.

Inlärningsförfarande (bild 2):

Tryck kort på inlärningsknapp 1 på gonggongen och därefter på knappen på sändaren. Fertig!

Den självlärande Radio-gonggongen övertar automatiskt koden.

Alla inlärande radiosändare från intertechno (utan kodhjul) kan användas för manövrering av - radio-batterigonggong.

För inläring används startsignalen.

Bruksanvisningen för respektive sändare skall beaktas.

4 minnesplatser för totalt 4 radiosändare finns tillgängliga.

Varje sändare kan ha sin egen melodi.

För inläring av fler inlärande sändare upprepas inlärningsförfarandet.

Välj av ljudvolym(bild 2):

Genom att trycka på knapp 2 kan ljudnivån väljas i 4 steg.

hög > medel > tyst > ljudlös = endast blinkande ljus.

Radering av kodningen:

Upprepa inlärningsförfarandet enligt beskrivningen ovan och koden är raderad!

Radera alla koder:

Håll inlärningsknapp 1 på gonggongen intryckt under ca 6 sekunder, till dess att LED-lampan på framsidan börjar blinka. Tryck återigen kort på inlärningsknappen.

Därigenom är alla koder raderade (RESET) och den önskade sändaren kan ges en ny inläring.

Knappmontering (bild 3):

Innan montering skall räckvidden kontrolleras.

Metallavskärmningar skall undvikas!!

En radioutvidgning (ITV-100) finns vid behov.

Monteras enkelt med skruvar eller dubbehäftande tejp.

Bottenplattan kan lyftas av åt sidan med hjälp av en skruvmejsel.

För märkning tas den genomskinliga namnskylden bort med ett lätt tryck från sidan.

Batteribyte (bild 4)

Batteriet (typ CR2032) i ringknappen behöver bytas först efter ca 20.000 kopplingar eller 3 år.

För detta lyfts bottenplattan bort varefter batteriet byts ut.

Överensstämmelsedeklarationen hittar du under www.intertechno.at/CE

Se introduc 3 baterii alcaline AA (Fig. 1).

Selectarea melodiei (Fig. 2):

Prin apăsarea repetată a tastei 3 poate fi selectată una din cele 5 melodii. Ultima melodie auzită va fi memorată.

Proces de învățare (Fig. 2):

Se apasă scurt tasta de învățare 1 de la sonerie și apoi se apasă tasta de la emițător. Gata!

Soneria radio cu autoînvățare preia codul în mod automat.

Toți emițătorii radio cu autoînvățare de la intertechno (fără roțiță de codare) pot fi utilizați la comutarea soneriei radio cu baterie. Pentru învățare se utilizează semnalul Ein (de pornire).

Trebuie luat în considerare manualul de utilizare al fiecărui emițător.

Vă stau la dispoziție 4 locuri de memorie pentru 4 emițători radio în total.

Fiecare emițător poate primi propria sa melodie.

Pentru învățarea altor emițători cu autoînvățare repetați procedeul.

Selectarea volumului (Fig. 2):

Prin apăsarea tastei 2 poate fi selectat volumul în 4 trepte.

tare > mediu > încet > mut = numai lumina intermitentă luminează.

Ștergerea unei codări:

Repetati procesul de învățare precum este descris mai sus și codul va fi șters!

Ștergerea tuturor codurilor:

Se apasă tasta de învățare 1 de la sonerie timp de cca. 6 sec. până ce începe să clipească ledul de pe partea frontală.

Se mai apasă încă o dată scurt tasta de învățare.

Astfel sunt șterse toate codurile (RESET) iar emițătorii noi pot fi din nou învățați.

Montajul tasterului (Fig.3)

Înainte de montare trebuie verificată distanța de acțiune.

Trebuie evitate ecranările metalice!

Dacă este necesar, se poate achiziționa o extensie radio (ITV-100).

Se montează simplu, cu ajutorul șuruburilor sau a benzilor adezive duble.

Placa din jos se poate scoate cu ajutorul unei șurubelnițe introduse prin lateral.

În vederea scrierii plăcuței cu nume, se îndepărtează capacul străveziu apăsându-l ușor din lateral.

Înlocuirea bateriei (Fig.4)

De abia după cca. 20.000 de comutări sau după 3 ani trebuie înlocuită bateria din tasterul soneriei (tipul CR2032).

Pentru aceasta, se deschide placa din jos și se înlocuiește bateria.

Declarația de conformitate o găsiți la www.intertechno.at/CE

Поставете 3 бр. алкални батерии AA в звънеца (фиг. 1).


Избор на мелодията (фиг. 2):

Чрез повторно натискане на бутон 3 може да се избере една от 5 мелодии. Последната избрана мелодия се запаметява.

Операция „заучаване“ (фиг. 2):

Натиснете за кратко бутона за заучаване 1 и след това бутона на предавателя. Готово!

Радио звънецът запаметява автоматично кода.

Всички  заучаващи радио звънци на intertechno (без кодиращо колелце)

могат да се използват за включване на безжичния радио звънец.

За заучаване се използва сигналът за включване.

Съблюдавайте ръководството за обслужване на съответния предавател.

На разположение се намират 4 клетки на запомнящото устройство за общо 4 радио предавателя.

Всеки предавател може да получи своя собствена мелодия.

За да извършите операцията „заучаване“ и при другите заучаващи предаватели, просто повторете.

Избор на силата на звука(фиг. 2):

Чрез натискане на бутон 2 може да се избере силата на звука в 4 степени.

силно > средно > тихо > изключване на звука = само мигаща светлина.

Изтриване на кодиране:

Повторете операцията „заучаване“, както това е описано по-горе и кодът се изтрива!

Изтриване на всички кодове:

Натиснете за 6 сек. бутон 1 на звънеца, докато започне да мига светодиодната лампичка отпред. Натиснете още веднъж за кратко бутона. Така всички кодове се изтриват (RESET) и желаните предаватели могат да бъдат отново заучени.

Монтаж на бутона (фиг. 3)

Обхватът трябва да се провери преди монтажа.

Избягвайте метални екранирания!

Ако е необходимо можете да закупите и разширителен радио модул (ITV-100). Монтирайте просто с помощта на болтове и двойна лепяща лента. Долната плочка може да се повдигне отстрани с помощта на отвертка. За да надпишете табелката, натиснете леко отстрани прозрачното пластмасово покритие.

Смяна на батериите (фиг.4)

Едва след около 20.000 включвания или 3 години

трябва да се смени батерията в бутона на звънеца (тип CR2032).

За целта повдигнете плочката и сменете батерията.

Декларацията за съответствие ще намерите на www.intertchno.at/CE

Aseta kelloon 3 AA-alkaliparistoa (kuva 1).

Valitse sävel 2):

Painamalla toistuvasti nappia 3, yksi 5 sävelestä voidaan valita. Viimeksi kuunneltu sävel tallennetaan.

Opetustoiminto 2):

Paina nopeasti kellon nappia 1 ja paina sitten nappia lähettimessä. Nyt se on valmis!

Itse oppiva radio-ohjattava kello hyväksyy koodin automaattisesti. Kaikkia Intertechnon radiolähettämiä (ilman koodauspyörää) voidaan käyttää radio-ohjatun paristokäyttöisen kellon ohjaukseen. On –signaalia käytetään opetukseen.

Lähettimen käyttöohjeisiin on kiinnitettävä huomiota.

4 radiolähettimelle on saatavilla 4 varastopaikkaa.

Jokainen lähetin voi vastaanottaa omaa säveltään.

Opettaaksesi muita lähettämiä, toista opetustoiminto

Sävelen valinta (Kuva 2):

Painamalla nappia 2 voidaan valita 4 eri äänenvoimakkuutta.
kova > keskikova > hiljainen > äänetön = vain vilkkuvalo

Koodauksen purku:

Toista opetustoiminto, kuten kuvattu edellä ja koodaus purkaantuu.

Kaikkien koodausten purkaminen:

Paina kellon opetusnappia 1 6 sekunnin ajan, kunnes LED kellon etupuolella alkaa vilkkua. Paina opetusnappia taas nopeasti.

Tämän tekemällä kaikki koodaukset purkaantuvat (NOLLAANTUVAT) ja haluttu lähetin voidaan opettaa uudelleen.

Nappien asentaminen (Kuva 3)

Ennen asennusta, tarkista kantama.

Vältä metallisia kuoria!

Radiolaajennus (ITV-100) on saatavilla tarvittaessa.

Asenna helposti käyttämällä ruuveja tai kaksipuolista teippiä.

Pohjalevy voidaan nostaa sivuttain ruuvimeisseliä käyttäen.

Jos haluat kaivertaa nimikyltin, poista läpinäkyvä kalvo liu'uttamalla sitä kevyesti sivulle.

Paristojen vaihto (Kuva 4)

Paristo kellon napissa (tyyppi CR2032)

on vaihdettava vasta 20000 kytkenän, tai 3 vuoden jälkeen.

Tehdäksesi tämän nosta pohjalevy ja vaihda paristo.

Löydät vaatimustenmukaisuusvakuutuksen osoitteesta

www.intertechno.at / CE

Umetnuti 3 komada alkalnih baterija AA u gong (Slika 1).


Odabir melodije (Slika 2):

Opetovanim pritiskanjem tipke 3 može se izabrati jedna od 5 melodija. Pohranjuje se melodija koju ste zadnju čuli.

Proces učenja (Slika 2):

Kratko pritisnuti tipku za učenje 1 na gongu pa zatim tipku na predajniku. Gotovo!

Samoučeći bežični gong automatski preuzima kôd.

Svi učeći  intertechno bežični predajnici (bez kodirnog kotačića) mogu se koristiti za uklapanja bežičnog gonga na baterije.

Za učenje se koristi signal funkcije uključivanja.

Obvezno se mora uvažavati uputa za rukovanje dotičnim predajnikom.

Na raspolaganju su 4 memorijska mjesta za ukupno 4 bežična predajnika.

Svaki predajnik može dobiti svoju vlastitu melodiju.

Za učenje daljnjih učećih predajnika ponovite proces učenja.

Odabir glasnoće (Slika 2):

Pritiskanjem tipke 2 mogu se birati 4 stupnja glasnoće:

glasno > srednje > tiho > isključen zvuk = samo svijetli treperavo svjetlo.

Brisanje kodiranja:

Ponovite postupak učenja kako je gore opisano i kôd je izbrisan!

Brisanje svih kodova:

Tipku za učenje 1 na gongu pritisniti oko 6 sekunda, dok LED na prednjoj strani ne počne treperiti. Još jednom kratko pritisnuti tipku za učenje.

Na taj način su izbrisani svi kodovi (RESET) i željeni predajnici mogu se iznova učiti.

Montaža tipkala (Slika 3)

Prije montaže treba provjeriti domet.

Treba izbjegavati metalne zaslone!

Po potrebi se može nabaviti bežično proširenje (ITV-100).

Montaža se vrši jednostavno pomoću vijaka ili dvostruke ljepljive trake.

Donja ploča se može odignuti s bočne strane pomoću odvijača.

Radi ispisivanja natpisne pločice s imenom prozirni poklopac skinuti laganim pritiskanjem sa strane.

Zamjena baterija (Slika 4)

Tek nakon otprilike 20.000 uklapanja ili 3 godine

potrebno je zamijeniti bateriju u tipkalu za zvono (tip CR2032).

U tu svrhu odignuti donju ploču i zamijeniti bateriju.

Izjavu o sukladnosti naći ćete na internetskoj stranici

www.intertechno.at/CE

3 Alkaline-batterijen AA in de gong plaatsen (afb. 1).

Selecteren van de melodie (afb. 2):

Door toets 3 herhaald in te drukken, kan één van de 5 melodieën worden geselecteerd. De melodie die het laatst is afgespeeld, wordt opgeslagen.

Leerproces (afb. 2):

Leertoets 1 van de gong kort indrukken en daarna de toets op de zender. Klaar! De vanzelf lerende radiografische gong neemt de code automatisch aan. Alle lerende radiografische zenders van intertechno (zonder codewieltje) kunnen gebruikt worden om de radiografische batterijgong te activeren. Voor het leerproces wordt het inputsignaal gebruikt. De gebruiksaanwijzing van de betreffende zender moet in acht genomen worden. Er zijn 4 plaatsen in het geheugen beschikbaar voor in totaal 4 radiografische zenders. Iedere zender kan zijn eigen melodie krijgen. Om andere lerende zenders in te studeren, herhaalt u gewoon de handelingen van dit leerproces.

Selecteren van de geluidssterkte (afb. 2):

Door toets 2 in te drukken, kan de geluidssterkte in 4 stappen geselecteerd worden: luid > gemiddeld > zacht > geen geluid = alleen licht knippert.

Wissen van een codering:

Herhaal het leerproces als hierboven beschreven om de code te wissen.

Alle codes wissen:

De leertoets 1 op de gong ca. 6 sec. indrukken tot de led aan de voorkant begint te knipperen. Druk nu nogmaals kort op de leertoets. Op die manier zijn alle codes gewist (RESET) en de gewenste zenders kunnen opnieuw worden ingestudeerd.

Montage taster (afb. 3)

Voor de montage moet de reikwijdte gecontroleerd worden. Afdekking door metaal moet vermeden worden! Desgewenst is een radiografische uitbreiding (ITV-100) verkrijgbaar. Eenvoudig te monteren met schroeven of dubbelzijdig plakband. De bodemplaat kan met een schroevendraaier zijwaarts afgenomen worden. Om op het naamplaatje te schrijven, moet de afdekking met transparante folie door lichte zijwaartse druk verwijderd worden.

Batterijvervangning (afb. 4)

Pas na ca. 20.000 activeringen of 3 jaar gebruik moet de batterij in de beltoets (type CR2032) vervangen worden. Daarvoor neemt u de bodemplaat weg en vervangt u de batterij.

De conformiteitsverklaring is te vinden onder www.intertechno.at/CE

Sæt tre AA alkaline batterier i klokken (fig. 1)

Vælg melodien (fig. 2):

Ved gentagne gange at trykke på den tredje knap kan en af de fem melodier vælges. Den melodi, der sidst blev lyttet til, er gemt.

Øvelsesprocedure (fig.2):

Tryk hurtigt på indstillingsknap 1 på klokken, og tryk derefter på knappen på senderen. Nu er den klar.

Den selvlærende, radiostyrede klokke accepterer automatisk koden. Helt interteknologiske, pædagogiske radiosendere (uden kodningshjul)

Kan bruges til at slukke for radiokontrollerede, batteristyrede klokker.

Til indstilling er til-signalet brugt.

Man skal følge brugsvejledningen for den relevante sender.

Fire opbevaringsplaceringer for i alt fire radiosendere er tilgængelige.

Hver sender kan modtage sin egen melodi.

For at indstille yderligere pædagogiske sendere, gentag da indstillingsproceduren.

Indstilling af lydniveau (fig. 2):

Ved at rykke på knap 2 kan man vælge fire forskellige lydniveauer. højt > middel > stille > lydløst = kun blinklyset er tændt.

Sletning af en kodning.

Gentag venligst indstillingsproceduren, som beskrevet ovenfor, så vil koden blive slettet.

Slette alle koder:

Tryk på indstillingsknap 1 på klokken i cirka seks sekunder, indtil LED'en på forsiden begynder at blinke. Tryk på indstillingsknappen igen, hurtigt. Ved at gøre dette slettes alle koder (NULSTIL), og den ønskede sender kan indstilles igen.

Montering af knapperne (fig. 3)

Inden montering, kontrollér da rækkevidden.

Undgå metalafskærmning.

Der kan skaffes en radioudvidelse (ITV 100), om nødvendigt.

Montér ved hjælp af skruer eller dobbeltklæbende tape.

Bundpladen kan løftes af ved brug af en skruetrækker.

For at skrive på navnepladen skal man fjerne det transparente dække ved brug af et let sidelæns pres.

Skifte batterierne (fig. 4)

Batteriet i ringeklokken (type CR2032)

skal kun udskiftes efter 20.000 betjeninger eller efter tre år.

For at gøre dette skal man løfte bundpladen af og udskifte batteriet.

Du finder konformitetsdeklarationen på www.intertechno.at/CE

Sett inn 3 alkaliske AA-batterier i ringeklokken (Fig. 1).


Valg av melodi (Fig. 2):

Ved å trykke knappen 3 gjentatte ganger, kan én av de 5 melodiene velges. Den sist avspilte melodien blir lagret.

Læringsprosedyre (Fig. 2):

Trykk læringsknapp 1 på ringeklokken raskt og trykk deretter knappen på senderen. Nå er den klar!

Den selvlerende radiokontrollerte ringeklokken aksepterer automatisk koden.

Alle intertechnos  læringsendere (radiosendere uten kodingshjul) kan brukes for å ringe med den radiokontrollerte batteridrevne ringeklokken.

På-signalet brukes til læring.

Bruksanvisningen for den relevante senderen må følges.

4 lagringsplasser for totalt 4 radiosendere er tilgjengelige.

Hver sender kan motta sin egen melodi.

For læring av flere sendere gjentas læringsprosedyren.

Valg av volum (Fig. 2):

Ved å trykke knappen 2, kan man velge mellom 4 lydnivåer.

høy > medium > lav > stille = kun det blinkende lyset blir opplyst.

Slette en koding:

Gjenta læringsprosedyren som beskrevet over og koden vil bli slettet.

Slette alle koder:

Trykk læringsknapp 1 på ringeklokken i omtrent 6 sekunder til LED på forsiden begynner å blinke. Trykk læringsknappen raskt igjen.

Ved å gjøre dette blir alle koder slettet (TILBAKESTILT) og den ønskede senderen kan læres opp igjen.

Montering av knappene (Fig.3)

Sjekk rekkevidden før montering.

Unngå metallisk skjerming!

En radioekspansjon (ITV-100) kan om nødvendig kjøpes.

Monter enkelt ved bruk av skruer eller dobbeltsidig tape.

Baseplaten kan skyves av sideveis med en skrutrekker.

For å skrive på navneplaten fjernes det gjennomsiktige dekselet med lett sideveis styrke.

Skifte batteriene (Fig.4)

Batteriet i ringeknappen (type CR2032)

må bare byttes ut etter 20 000 ringebetjeninger eller 3 år.

For å gjøre dette skyves baseplaten til side og batteriet byttes.

Du finner samsvarserklæringen på www.intertechno.at/CE